



心光盲人院暨學校

Ebenezer School & Home for the Visually Impaired



心光 於1897年由德國喜迪堪援助盲人協會創立，為一所非牟利慈善機構，以基督教信仰為服務基石，為視障、視障兼多重障礙兒童、青年人及年老人士提供完善的教育、復康、就業訓練及寄宿服務，並十分着重視障青年人畢業後的發展。「心光」一直與政府、本地及海外志願團體和有關政府部門交流合作，從而提高對視障服務之水平。本着致力培育視障兒童及青少年的目標，讓他們有機會發揮潛能，回饋社會，傲澤社群，成為「心光」的驕傲。

Founded in 1897 by Hidesheimer Blindemission, Germany, Ebenezer School and Home for the Visually Impaired is a charitable agency of which all activities are founded in Christian faith. We provide comprehensive educational, rehabilitation, career and boarding services for children with visual impairment and those visually impaired with intellectual and/or other disabilities, as well as residential care and nursing facilities for visually impaired elderly. We also provide employment training to visually impaired students and youths and develop job opportunities for our graduates. We engage with government and other voluntary agencies at local, regional and international levels to maintain, improve and provide services to the visually impaired and deliver public education. Ebenezer is committed to “Nurturing PRIDE for a Better World” not only for the visually impaired but also for the community as a whole.



傲澤社群
Nurturing **PRIDE**
for a Better World

- P - Purpose of Life and Perseverance (確立目標 堅毅不屈)
- R - Respect and Resilience (重人自重 百折不撓)
- I - Integrity and Innovation (信守承諾 勇於創新)
- D - Dare to Dream and Determined to be Self-Disciplined (追尋夢想 堅定自律)
- E - Empathy and Empowerment (富同理心 自強不息)



視障幼兒教育支援服務 Early Intervention Programme for Visually Impaired Children (EIP)

創立於 2000 年並由 2003 年起由香港賽馬會慈善信託基金（社區資助計劃）捐助，為視障初生至學前兒童提供早期介入服務。

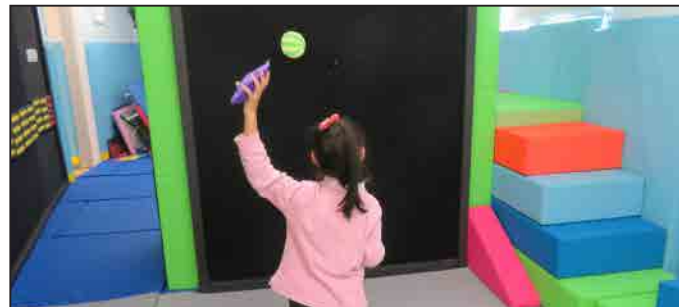
Founded in 2000, it has been funded by the Hong Kong Jockey Club Charities Trust (Community Project Grant) since 2003 which aims at providing early intervention to visually impaired children as young as newborn.

服務內容包括評估、個別及小組訓練，以及家長支援與公眾教育。

Services include assessment, individualized and group training, parental support and education as well as public education.

經過由香港賽馬會贊助的大型裝修工程後，中心於 2019 年 3 月重新開幕，並命名為「心光賽馬會視障幼兒支援服務中心」。中心設備比以往更完善，除提供視覺評估及訓練外，視障兒童可在中心內進行大小肌及感覺統合等訓練。

After major renovation sponsored by the Hong Kong Jockey Club, the centre was renamed 'Ebenezer Jockey Club Early Intervention Centre' for Visually Impaired Children and opened in March 2019. The Centre is equipped with more comprehensive facilities for the assessment and training of children, not only limited to their vision but also other areas of their development, including gross motor, fine motor, sensory integration, etc.



來到 EIP 的第一個感覺 職員專業的解說，令我們重拾希望，孩子在這裡學習，應能得到適切的支援。

I became hopeful after my first visit to EIP and was so certain that this was where my child could get the most appropriate training and support.

服務按家庭收入收費

* Fee charged depends on the family income



自 2006 年投入服務，幼兒中心一直是由政府資助，為 2-6 歲學前視障幼兒提供全面教育及復康訓練。

A government subvented service since 2006 that aims at providing comprehensive educational and rehabilitation training for visually impaired children aged from 2 to 6.

服務內容包括持續發展性評估、個別及小組訓練、復康訓練、社交適應、家長支援及教育，以及提供日間與住宿之兒童照顧。

Services include ongoing developmental assessment, individual and group training, rehabilitation training, social adaptation training, parental support and education as well as day and residential child care and support.

你們是小朋友心中的一點光，也是他們的領航員，帶領着小朋友勇敢向前邁進，面對各種挑戰，使他們茁壯成長。

You're the light and anchor, leading our children to move forward and face various challenges, and help them blossom beautifully.



心光學校 Ebenezer School

自1956年創立，是全港唯一提供小學及中學主流課程、其他學習經歷及復康訓練的視障學校；此外，我們為有需要的同學提供寄宿服務。同學完成初中課程後，可選擇繼續留在心光學校或轉到其他主流學校升讀高中；到主流學校就讀高中的同學，可同時參加視障學童支援計劃(RSP)，並由心光的教師專業團隊協助及支援，直至畢業為止。

Established in 1956, it is a school with the mainstream school's curriculum and other learning experiences (OLE) activities from Primary to Secondary, as well as rehabilitation programmes, and boarding service for students with visual impairment. Students upon completion of Secondary 3 can choose to stay for senior secondary education, or they can integrate into mainstream schools and join the Resource Support Programme (RSP) to continue their studies.

「視障學童支援計劃」乃心光學校轄下的服務，計劃始於七十年代，由教育局撥款資助，一直協助就讀於主流中小學及特殊學校視障學生的全人發展。

Resource Support Programme is a service provided by Ebenezer School. Launched in the early 1970s, this service was later subsidized by Education Bureau. It aims at facilitating the holistic development of visually impaired students in primary, secondary and special schools.



我在心光學校除了學習之外，亦有機會參與不同類型的音樂節目，讓我能認識不同的朋友和充實人生。透過參加學校安排的其他學習經歷，我自覺比其他同年的同學得着更多。

Ebenezer provides me with opportunities for musical performance and allows me to meet new friends which make my life fulfilling. Ebenezer values development through OLE activities. I have the chance to know things that my classmates may not know.

心光恩望學校 Ebenezer New Hope School

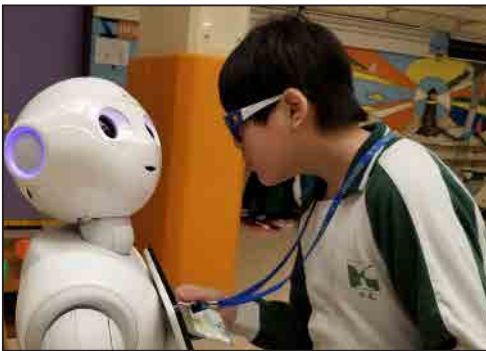


於 1978 年創立，為視障兼智障及多重殘障的學童提供全面教育、復康訓練及住宿服務，讓學生透過多方面學習，克服障礙，發展潛能。

Established in 1978, it is a special school that provides comprehensive education, rehabilitation training and boarding service for students with visual impairment-cum-multiple disability to fully develop their potential.

課程包括個別及小組訓練、常規學習、專業復康訓練及治療、引導式教育、功能性科目、護理照顧及寄宿服務。

Its curriculum includes individual and group teaching, routine teaching, professional rehabilitation training and therapies, conductive education, functional subjects, as well as nursing care and boarding services.



我兒近兩年在溝通、情緒、身體及自理能力上有很大進步，這些全賴校長，治療師和社工，特別是老師們的用心照顧和教導。感謝大家對我兒的愛和付出。

My son has had much improvement for his communication, emotions, physical and self-care abilities in recent two years. It is all because of the care and teaching by the teachers, therapists, social worker and Principal. Thank you for all of your love and efforts.



「有作為」計劃 Project WORKS

計劃團隊由視障年青專業人士主導，於 2015 年 10 月成立，致力為本地視障青年創造更多的就業機會，並提升各業界僱主對視障人士能力的認知，推動共融社會的發展。

Led by visually impaired young professionals, Project WORKS was launched in October 2015, aiming to improve employers' understanding on the ability of the visually impaired, as well as promoting employment and the development of an inclusive society.

Cedar Workshop 於 2018 年成立，是首間由視障人士營運的社企培訓機構，提供多元化的體驗式學習機會予不同的服務對象，內容包括團隊突破工作坊、共融環境工作坊、視障體驗工作坊及生命故事工作坊等。在模擬身體障礙的情況下讓參加者體驗在挑戰中解難、與別人互動合作，了解自己的能力和跨越自身限制。

Its social enterprise - Cedar Workshop (run by a group of energetic visually impaired youth) was launched in 2018, offering tailor-made experiential challenging training and team building programmes for corporates, NGOs and public institutions, as well as running life education programmes for students from kindergarten to tertiary ages.



能夠有一份工作對我來說是十分重要，我更認識自己的長短處，從而作出改善。我不但有了工作而感到自信，更因為可以減輕父母的經濟負擔而感到喜悅。

Having secured a job means a lot to me. I get to know better of my own strengths and weaknesses and continue to make improvements. I feel more confident now and most pleased that I could help alleviate my parents' burden financially.



心光護理安老院 Ebenezer Care & Attention Home



為一所獲得社會福利署殘疾人士院舍發牌的院舍，部分宿位由政府資助（收費按社署訂定），也有部分是自負盈虧的宿位（收費視乎申請者的健康狀況釐定）。服務包括為視障長者提供護理照顧、復康訓練、個人、社交及康樂活動，另有宗教生活及個人護理服務。

With a license granted by Licensing Office of Residential Care Homes for Persons with Disabilities, SWD), the Home combines both government subvented (fee charged is in accordance with the government's scale) and self-financed service (fee charged is in accordance with the client's health condition). Services include nursing care, rehabilitation training, social gathering, personal and recreational activities, religious education and personal care to the visually impaired elderly.



心光職員對我既友善，又有耐性；我很喜歡這個地方的人。

I like the people in Ebenezer; they are so kind and patient with me.



福音事工 Christian Ministry

為校友提供的服務包括社區網絡支援、家訪、中心聚會、電話、個人及家庭輔導、轉介服務、小組聚會及暑期活動。

Christian ministry to alumni: Services include community network support, home visits, centre meetings, phone counseling, individual and family counseling, making referrals, cell groups and summer camp activities.

為心光機構提供團契、早晚會及周年宗教活動。

Religious work within agency: fellowship groups, morning and evening devotions as well as annual events.



我們非常感謝福音事工部持續地關懷校友的身心靈需要，同時也關心我們的子女，給予適切的支援和幫助。

We are grateful to Christian Ministry for their ongoing physical, emotional and spiritual support and timely assistance to not only us as the alumni, but also our children.



心光視障音樂專才計劃 *Ebenezer Music Academy*



於 2020 年 1 月獲得殘疾人士藝術發展基金贊助，正式開展為期三年的「視障音樂專才計劃」。為了讓視障學童發掘自己的音樂潛能，提升他們的音樂造詣及奠定穩固音樂基礎，本計劃提供中級至高級系統式的音樂訓練給心光及恩望學校學生、外讀生、畢業生及視障音樂人，並按學生不同的學習需要使用不同的音樂學習媒介，以建立平台讓學員們發揮所長；也期望透過首次在香港出現的系統式音樂點字課程，讓健視人士掌握教授視障人士的知識和技巧，以持續發展導師培訓。

Funded by Arts Development Fund for Persons with Disabilities, the 3-year music programme, “Ebenezer Music Academy” was officially launched in January 2020. Through this programme, our visually impaired students and graduates from Ebenezer and New Hope Schools, will be given a variety of systematic music training via different learning media and tools, according to their diverse needs. Besides, the programme also provides vocational support and job-matching service for graduates, preparing them to engage in professional music training and industry. Under this programme, the Music Braille course, first launched in Hong Kong, will be conducted for sighted people so as to equip them with the knowledge and skills in teaching the visually impaired.

視障音樂專才計劃獲香港特別行政區政府「殘疾人士藝術發展基金」的資助。香港特別行政區政府僅為本計劃提供撥款資助，並無參與其中，在刊物／活動內表達的任何意見、研究成果、結論或建議，純屬本計劃的推行機構的觀點，並不代表香港特別行政區政府的觀點。活動內容並不反映香港特別行政區政府的意見。

Ebenezer Music Academy is financially supported by the Arts Development Fund for Persons with Disabilities of the Government of Hong Kong Special Administrative Region. The Government of the Hong Kong Special Administrative Region provides funding support to this project only, but does not otherwise take part in it. Any opinions, findings, conclusions or recommendations expressed in the materials/activities are those of the organizers of Ebenezer Music Academy only and do not reflect the views of the Government of Hong Kong Special Administrative Region. The content of this activity does not reflect the view of the Government of Hong Kong Special Administrative Region.

歡迎致電 3159-5499 了解更多計劃詳情
For more information, please call 3159-5499



羅桂祥心光導前程

Lo Kwee Seong See JOBS



See JOBS

羅桂祥基金

LO KWEE SEONG FOUNDATION

於 2019 年獲得羅桂祥基金的捐助，開展了「羅桂祥心光導前程」為期五年之項目，進一步拓展共融就業支援服務，包括就業配對、入職培訓、科技應用及輔導儀器配套支援等。

In 2019, a donation was received from Lo Kwee Seong Foundation and the "LO KWEE SEONG SEE JOBS"'s 5-year project was then launched with an aim to further expand the career development and inclusive employment support services for the visually impaired youths and graduates, including job matching, pre-employment training, and assistive technology support, etc.



歡迎致電 3159-5449 了解更多計劃詳情
For more information, please call 3159-5449



心光社區關愛支援視障長者計劃

Ebenezer Community Network for the Elderly Visually Impaired

於 2020 年初獲蒙維拉律敦治·荻茜慈善基金捐助，開拓為期三年的「心光社區關愛支援視障長者計劃」。目的旨於為 55 歲或以上的視障校友提供適切的社區支援，包括輔導、小組社區關顧以及在家物理治療服務。團隊包括專業社工、輔導員、物理治療師及已受訓的義工團隊。

Funded by Vera Ruttonjee Desai Charitable Fund, the 3-year project, "Ebenezer Community Network for the Elderly Visually Impaired" was launched in early 2020. The services provided to our alumni elderly over 55 years of age include counseling, group-based support and care, as well as physiotherapy and rehabilitative services. Our team is composed of a professional social worker, a counselor and a physiotherapist as well as the trained volunteers.



歡迎致電 3159-5410 了解更多計劃詳情
For more information, please call 3159-5410

地址 Address: 香港薄扶林道 131 號 (131 Pokfulam Road, Hong Kong)

網址 Website: www.ebenezer.org.hk

中央行政

Central Administration

電話 Tel : 3159-5400

傳真 Fax : 2817-4355

電郵 Email: esgo@ebenezer.org.hk

視障幼兒教育支援服務

Early Intervention Programme for Visually Impaired Children

電話 Tel : 3159-5404

傳真 Fax : 2817-4355

電郵 Email: eip@ebenezer.org.hk

心光幼兒中心

Ebenezer Child Care Centre

電話 Tel : 3159-5403

傳真 Fax : 2817-4355

電郵 Email: eccc@ebenezer.org.hk

心光學校

Ebenezer School

電話 Tel : 3159-5400

傳真 Fax : 2817-4355

電郵 Email: esgo@ebenezer.org.hk

心光恩望學校

Ebenezer New Hope School

電話 Tel : 2817-0503

傳真 Fax : 2872-8418

電郵 Email: enhsgo@ebenezer.org.hk

「有作為」計劃

Project WORKS

電話 Tel : 3159-5449 / 3159-5450

傳真 Fax : 2817-4355

電郵 Email: projectworks@ebenezer.org.hk

心光護理安老院

Ebenezer Care and Attention Home

電話 Tel : 3159-5408

傳真 Fax : 2817-8472

電郵 Email: cnahome@ebenezer.org.hk

福音事工

Christian Ministry


電話 Tel : 3159-5410

傳真 Fax : 2817-4355

電郵 Email: esgo@ebenezer.org.hk


乘港鐵至香港大學站 A1 出口，可乘以下巴士直達：

Exit A1 of Hong Kong University MTR station, then with one of the following buses:

 4X, 7, 30X, 37A, 40, 40M, 71,
90B, 91, 94, 970, 970X, 973

乘港鐵至堅尼地城站A出口，可乘以下專線小巴直達：

Exit A of Kennedy Town MTR station, then with one of the following minibuses:

 23, 23M

心光學校 Ebenezer School

心光幼兒中心 Ebenezer Child Care Centre

「有作為」計劃 Project WORKS

視障幼兒教育支援服務 Early Intervention Programme
for Visually Impaired Children

心光護理安老院 Ebenezer Care & Attention Home

福音事工 Christian Ministry

心光恩望學校 Ebenezer New Hope School

心光盲人院暨學校
Ebenezer School and Home
for the Visually Impaired



傲澤社群
Nurturing PRIDE
for a Better World

印刷日期 Date of Publication: 8/2020

請支持心光視障人士服務

Support Ebenezer's Services for the Visually Impaired

直接存入本院滙豐銀行戶口
Direct pay-in to our HSBC Account 045-162682-001



Scan for online donation